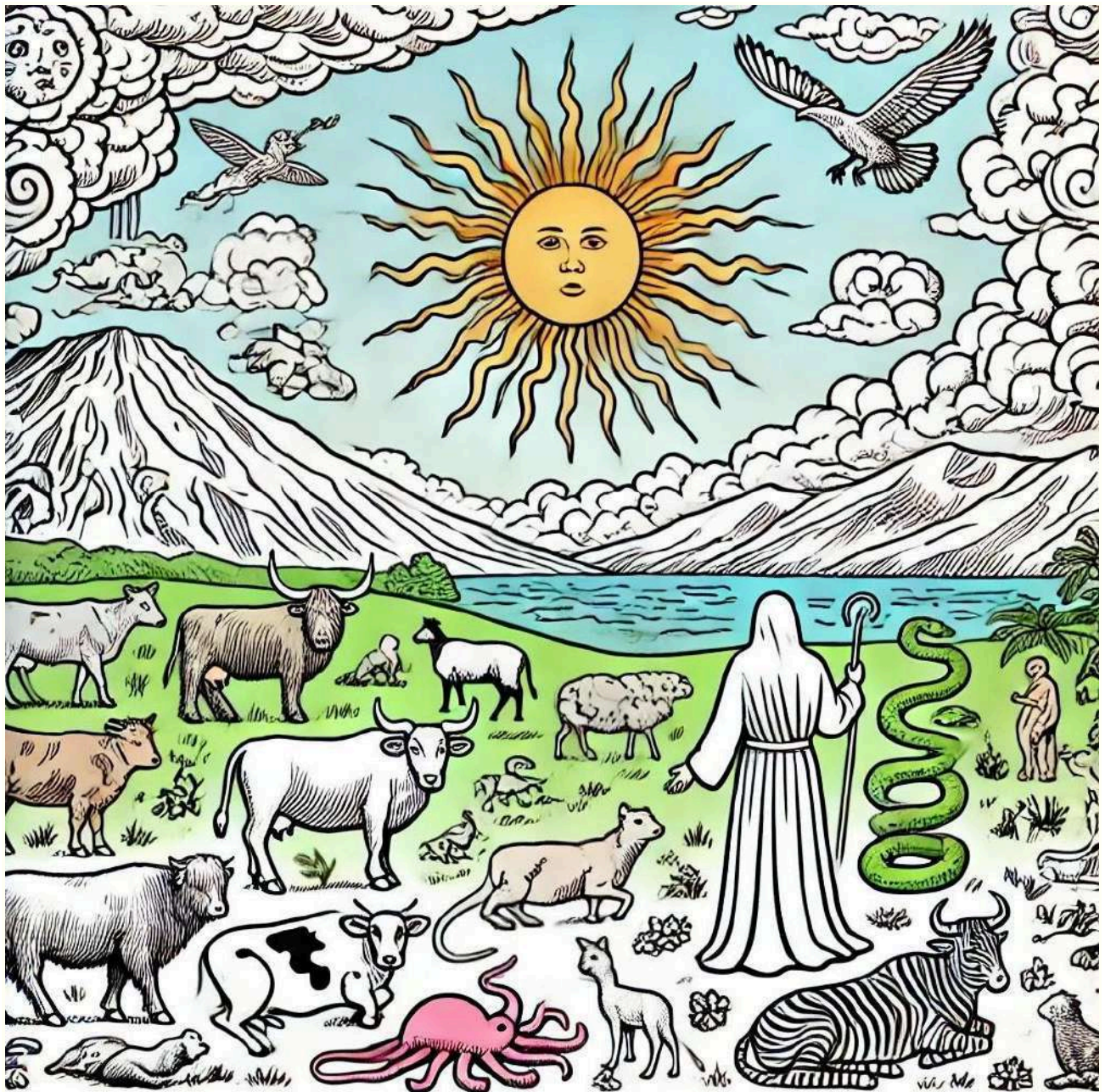


# בְּרֵאשִׁית

## LA CRÉATION DU MONDE

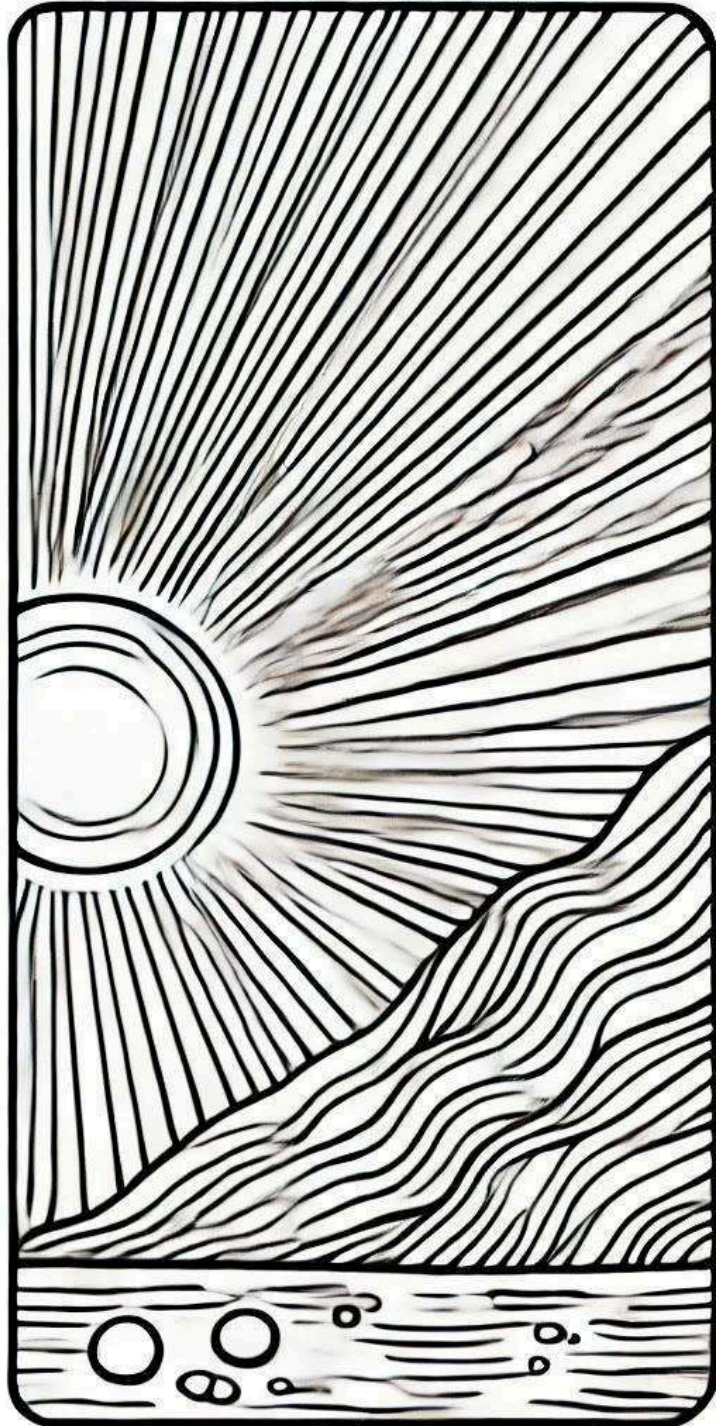




JOUR 1

יְהוָה אֵל

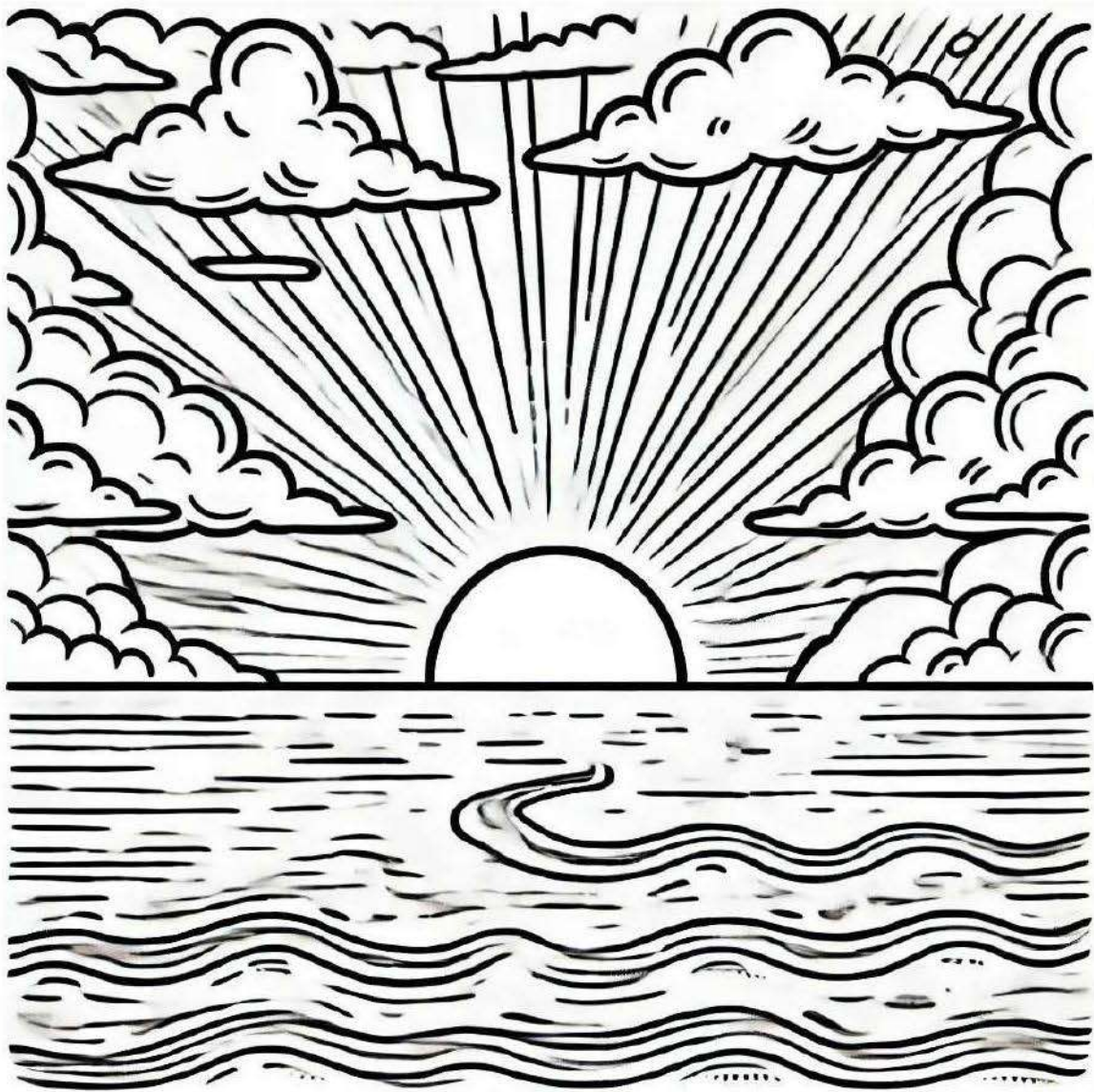
DIEU DIT: "QUE LA LUMIÈRE SOIT!" ET LA LUMIÈRE FUT. DIEU CONSIDÉRA QUE LA LUMIÈRE ÉTAIT BONNE, ET IL ÉTABLIT UNE DISTINCTION ENTRE LA LUMIÈRE ET LES TÉNÈBRES. DIEU APPELA LA LUMIÈRE JOUR, ET LES TÉNÈBRES, IL LES APPELA NUIT. IL FUT SOIR, IL FUT MATIN, JOUR UN.

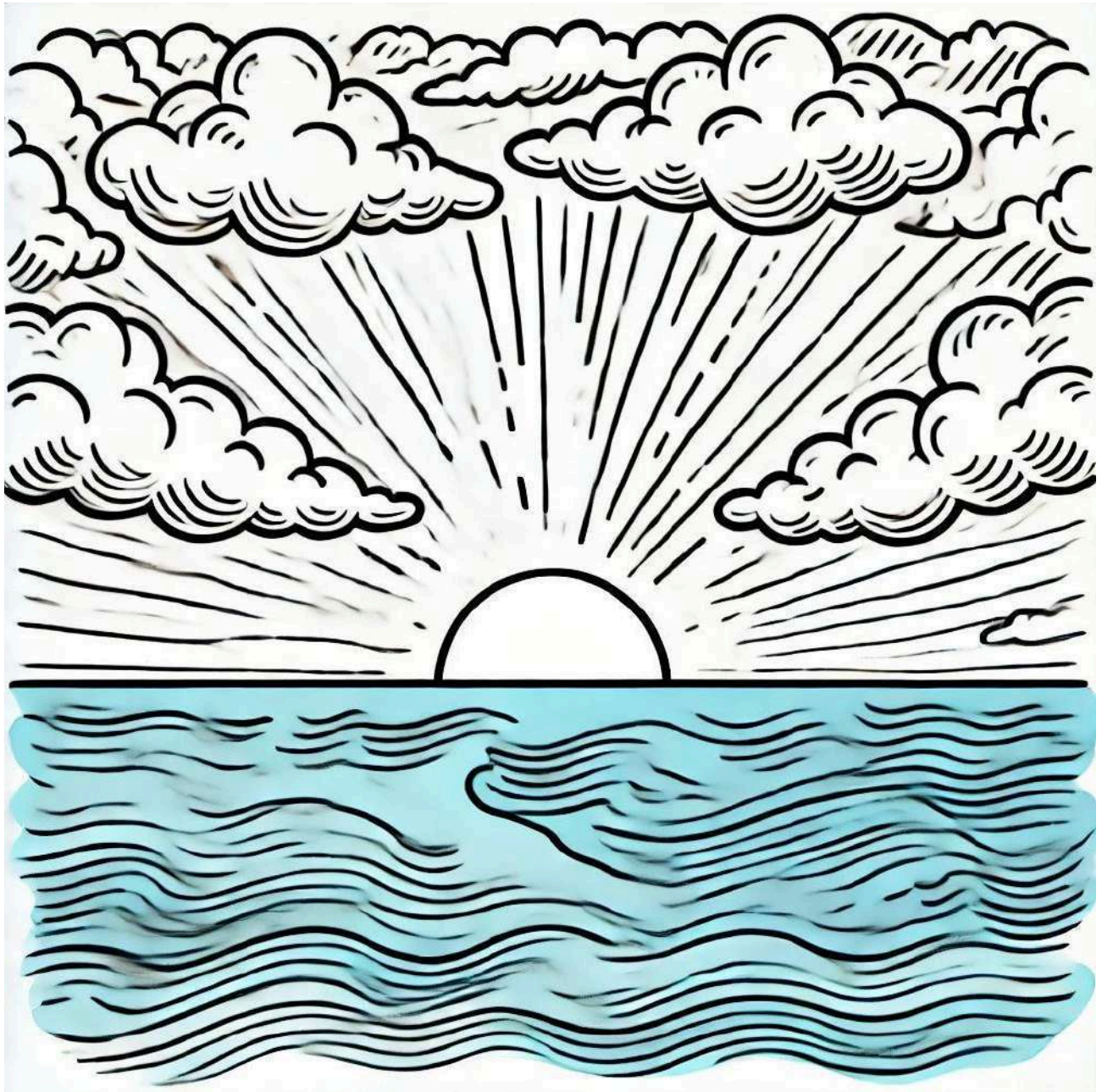


JOUR 2

יום שני

DIEU DIT: "QU'UN ESPACE S'ÉTENDE AU MILIEU DES EAUX, ET FORME UNE BARRIÈRE ENTRE LES UNES ET LES AUTRES." <sup>7</sup> DIEU FIT L'ESPACE, OPÉRA UNE SÉPARATION ENTRE LES EAUX QUI SONT AU-DESSOUS ET LES EAUX QUI SONT AU-DESSUS, ET CELA DEMAURA AINSI. <sup>8</sup> DIEU NOMMA CET ESPACE LE CIEL. LE SOIR SE FIT, LE MATIN SE FIT, - SECOND JOUR.

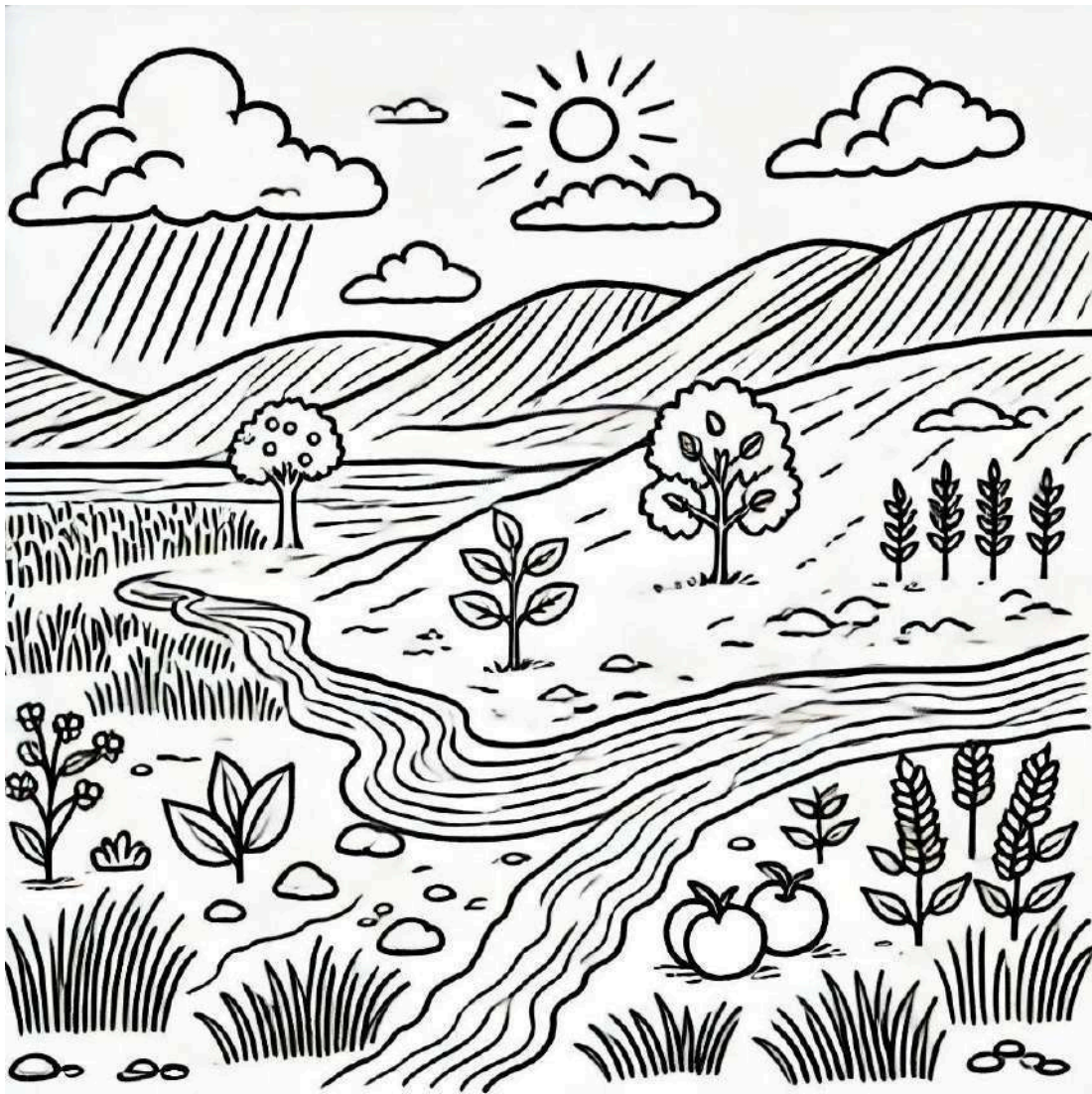


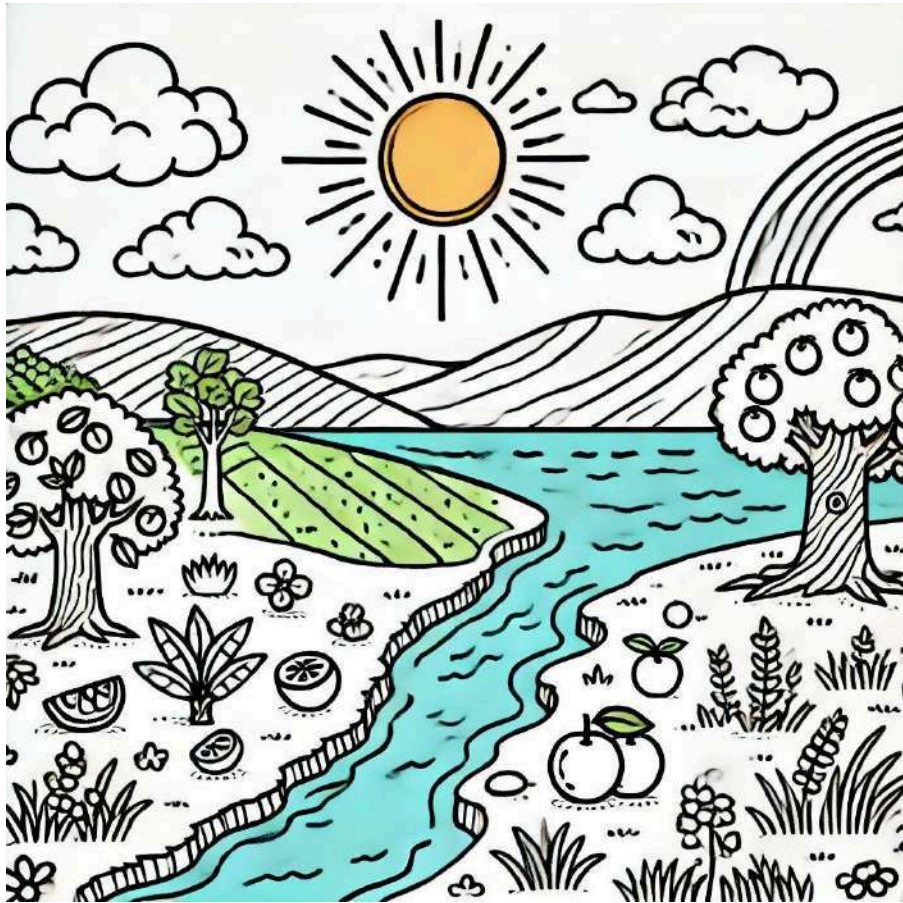


# JOUR 3

# יום שלוש

DIEU DIT: "QUE LES EAUX RÉPANDUES SOUS LE CIEL SE RÉUNISSENT SUR UN MÊME POINT, ET QUE LE SOL APPARAISSE." CELA S'ACCOMPLIT. <sup>10</sup> DIEU NOMMA LE SOL LA TERRE, ET L'AGGLOMÉRATION DES EAUX, IL LA NOMMA LES MERS. ET DIEU CONSIDÉRA QUE C'ÉTAIT BIEN. <sup>11</sup> DIEU DIT: "QUE LA TERRE PRODUISE DES VÉGÉTAUX, SAVOIR: DES HERBES RENFERMANT UNE SEMENCE; DES ARBRES FRUITIERS PORTANT, SELON LEUR ESPÈCE, UN FRUIT QUI PERPÉTUE SA SEMENCE SUR LA TERRE." ET CELA S'ACCOMPLIT. <sup>12</sup> LA TERRE DONNA NAISSANCE AUX VÉGÉTAUX: AUX HERBES QUI DÉVELOPPENT LEUR SEMENCE SELON LEUR ESPÈCE, ET AUX ARBRES PORTANT, SELON LEUR ESPÈCE, UN FRUIT QUI RENFERME SA SEMENCE. ET DIEU CONSIDÉRA QUE C'ÉTAIT BIEN. <sup>13</sup> LE SOIR SE FIT, LE MATIN SE FIT, - TROISIÈME JOUR.

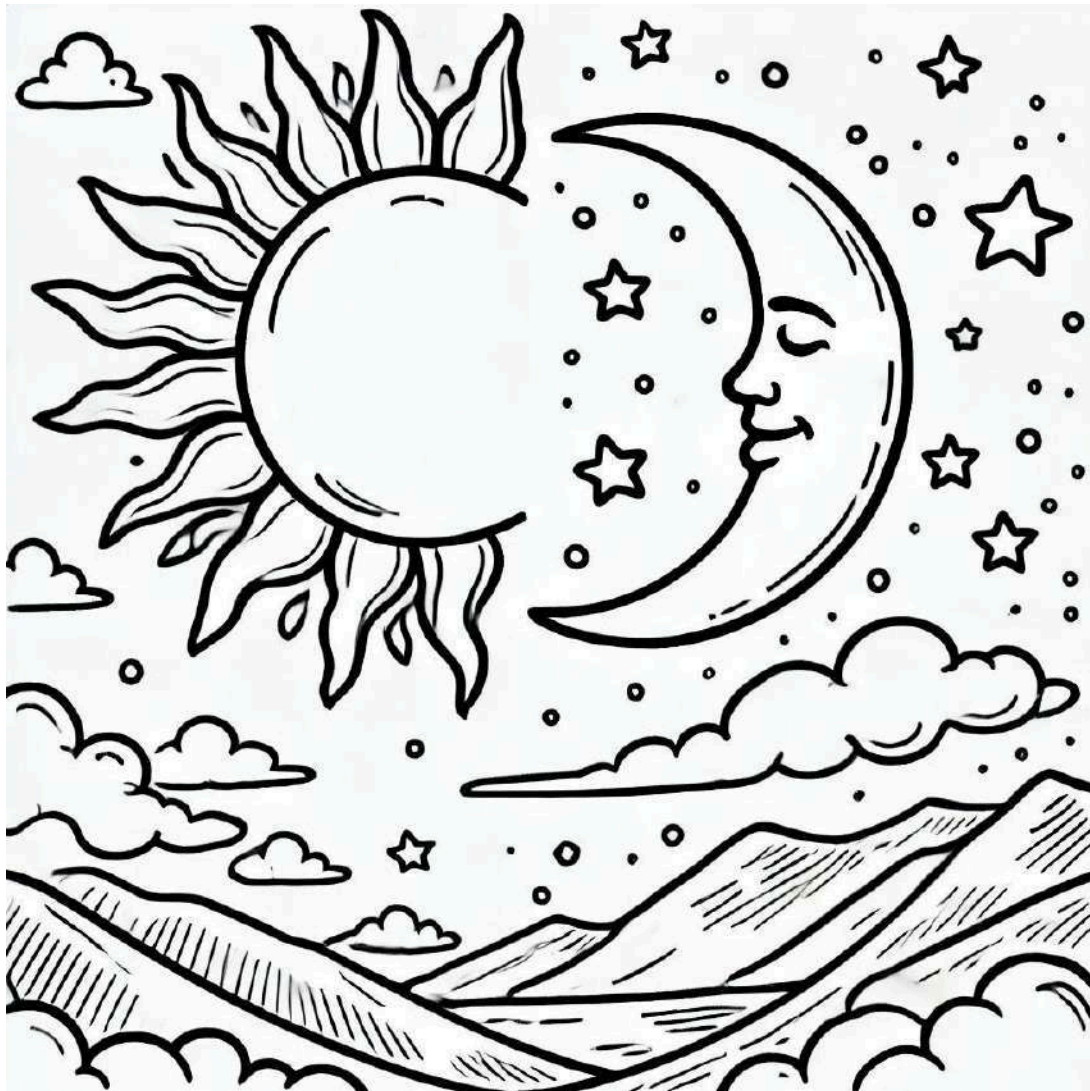




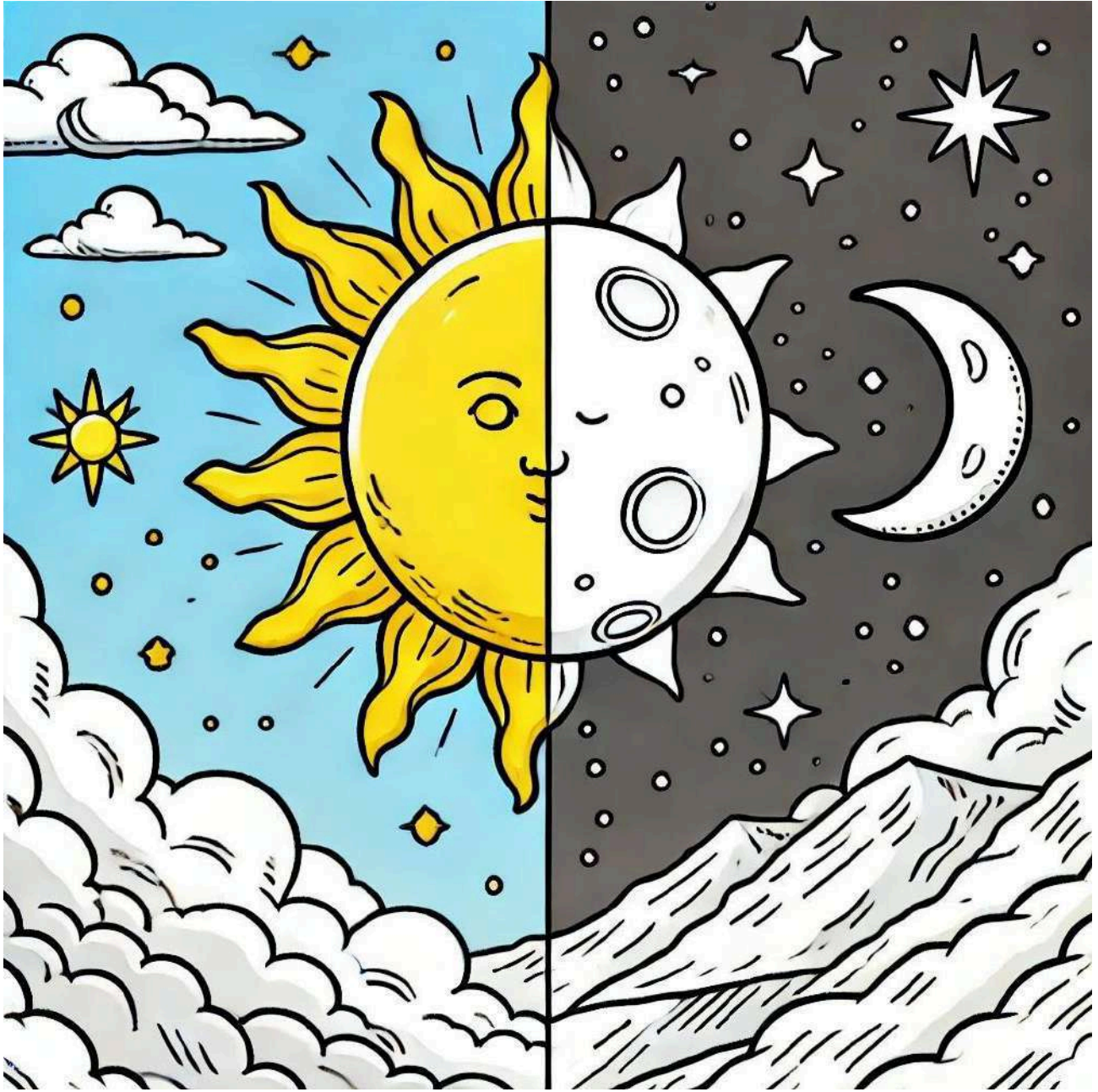
JOUR 4

יוֹם רְבִיעִי

DIEU DIT: "QUE DES CORPS LUMINEUX APPARAISSENT DANS L'ESPACE DES CIEUX, POUR DISTINGUER ENTRE LE JOUR ET LA NUIT; ILS SERVIRONT DE SIGNES POUR LES SAISONS, POUR LES JOURS, POUR LES ANNÉES; <sup>15</sup> ET ILS SERVIRONT DE LUMINAIRES, DANS L'ESPACE CÉLESTE, POUR ÉCLAIRER LA TERRE." ET CELA S'ACCOMPLIT. <sup>16</sup> DIEU FIT LES DEUX GRANDS LUMINAIRES: LE PLUS GRAND LUMINAIRE POUR LA ROYAUTE DU JOUR, LE PLUS PETIT LUMINAIRE POUR LA ROYAUTE DE LA NUIT, ET AUSSI LES ÉTOILES. <sup>17</sup> ET DIEU LES PLAÇA DANS L'ESPACE CÉLESTE POUR RAYONNER SUR LA TERRE; <sup>18</sup> POUR RÉGNER LE JOUR ET LA NUIT, ET POUR SÉPARER LA LUMIÈRE DES TÉNÈBRES. DIEU CONSIDÉRA QUE C'ÉTAIT BIEN. <sup>19</sup> LE SOIR SE FIT, LE MATIN SE FIT, - QUATRIÈME JOUR.







JOUR 5

יוֹם חַמִּישִׁי

DIEU DIT: "QUE LES EAUX FOURMILLEMENT D'UNE MULTITUDE ANIMÉE, VIVANTE; ET QUE DES OISEAUX VOLENT AU-DESSUS DE TA TERRE, À TRAVERS L'ESPACE DES CIEUX." DIEU CRÉA LES CÉTACÉS ÉNORMES, ET TOUS LES ÊTRES ANIMÉS QUI SE MEUVENT DANS LES EAUX, OÙ ILS PULLULÈRENT SELON LEURS ESPÈCES, PUIS TOUT CE QUI VOLE AU MOYEN D'AILES, SELON SON ESPÈCE; ET DIEU CONSIDÉRA QUE C'ÉTAIT BIEN. DIEU LES BÉNIT EN DISANT: CROISSEZ ET MULTIPLIEZ, REMPLISSEZ LES EAUX, HABITANTS DES MERS OISEAUX, MULTIPLIEZ SUR LA TERRE!" LE SOIR SE FIT, LE MATIN SE FIT, - CINQUIÈME JOUR.





# JOUR 6

# יום הששי

DIEU DIT: "FAISONS L'HOMME À NOTRE IMAGE, À NOTRE RESSEMBLANCE, ET QU'IL DOMINE SUR LES POISSONS DE LA MER, SUR LES OISEAUX DU CIEL, SUR LE BÉTAIL; ENFIN SUR TOUTE LA TERRE, ET SUR TOUS LES ÊTRES QUI S'Y MEUVENT." <sup>27</sup> DIEU CRÉA L'HOMME À SON IMAGE; C'EST À L'IMAGE DE DIEU QU'IL LE CRÉA. MÂLE ET FEMELLE FURENT CRÉÉS À LA FOIS. <sup>28</sup> DIEU LES BÉNIT EN LEUR DISANT "CROISSEZ ET MULTIPLIEZ! REMPLISSEZ LA TERRE ET SOUMETTEZ-LA! COMMANDEZ AUX POISSONS DE LA MER, AUX OISEAUX DU CIEL, À TOUS LES ANIMAUX QUI SE MEUVENT SUR LA TERRE!" <sup>29</sup> DIEU AJOUTA: "OR, JE VOUS ACCORDE TOUT HERBAGE PORTANT GRAINE, SUR TOUTE LA FACE DE LA TERRE, ET TOUT ARBRE PORTANT DES FRUITS QUI DEVIENDRONT ARBRES PAR LE DÉVELOPPEMENT DU GERME. ILS SERVIRONT À VOTRE NOURRITURE. <sup>30</sup> ET AUX ANIMAUX SAUVAGES, À TOUS LES OISEAUX DU CIEL, À TOUT CE QUI SE MEUT SUR LA TERRE ET POSSÈDE UN PRINCIPE DE VIE, J'ASSIGNE TOUTE VERDURE VÉGÉTALE POUR NOURRITURE." ET IL EN FUT AINSI. <sup>31</sup> DIEU EXAMINA TOUT CE QU'IL AVAIT FAIT C'ÉTAIT ÉMINEMMENT BIEN. LE SOIR SE FIT, PUIS LE MATIN; CE FUT LE SIXIÈME JOUR.



